金氏世孝圖

二九

卄丨文本

金氏孝蹟圖序

粵在辛巳歲豐恩國舅

趙忠敬公萬永嘗看事

於數匠還金碩基詢其

名而問其先乃驚歎曰

而以某之子某之孫胡

至於引碩甚注言其祖
知樞在時先父登武科
而為其親登遐不求仕
歸農于田廬於身服勤
及居夏憂廬墓三年而乙
亥先父又殁家業日落

猶有老母挈碩基兄弟
入京僑寓今數年矣碩
基躬自傭以供老母所
以跼混於此間也豐恩公
重爲之至懇即令付名
軍門而祿之自是家日

益饒奉其母崔氏極其
藥囊一日崔氏病革刖
斷指進血以獲甦翌年
竟遭艱又三年廬墓人
皆稱之之廬墓今家
也歷官水軍僉節制使

贇至山宗政上護軍 贈
其父參判母封貞夫人
弟碩奉後登武科亦
篤於孝友者為余道其
父兄事如此 贈參判廬
墓時致栢枯虎衛之異

鄉士齎辭籲 閤己未
特賜旌上護軍以庚申歿
之後四年乃 旌閭于加
平極相里第兩孝子旌
實鮮儔也嗚呼崔氏之
挈孤西上棲遑於道路

也孰不歎天道之未必福善然而不如是曷以遇豐県公也蓋以贈奉判之孝之行埋沒窮鄉無以彰著則故使勤懲其妻子卒得有遇焉茲豈非

天也歟上護軍又咨艾孝偉楔赫赫相繼則其善之積非一日而後亦不負乎豐恩公所以知遇者亦不偉哉

贊曰一門兩 號于槿朝

里云誰之門世孝金氏

婦也嫡孀靡極靡止婷

〻樹孤蓬累源徙叢人

之後竟獲庥庇遇大

人者〻無不利先兆後

癸寘天假賜兒登山宗

秩　馳贈榮死家聲彌
長行惟趾美潛光以闡
是父是子凡五載間赤
紱踺峙徽諸古語譽孚
不匱續白為侗我色喜
愧

輔國崇祿大夫行判敦
寧府事兼吏曹判書
義禁府事 經筵日講
官原任 奎章閣提
學致仕奉朝 賀帶
方尹定鉉撰

金氏世孝圖序 並贊

夫孝天下之至德也知之者衆而行之者寡一有其人則天人感焉福祿享之余見金孝子碩基家事尤信之篤也碩基始遇豊恩趙忠

敬公厚蒙眷愛發身成家
後又從余周旋十餘年甚
恪勤頗可尚迨粵庚申余以
度支長董役　仁陵碩基
從之工告訖適有事松楸
送諸先行待我刹川丙舍

矣未幾頎甚病歿余念其
服勤　王事問其在旅身
亡給衣衾棺槨返葬之需送
之山下距今五六年未嘗一日
忘諸懷也日者其弟頎奉
袖一冊子來示余乞一言弁

卷以壽其傳即其父與兄兩世孝行圖也其孝行顛末諸公之序之記已備矣余何敢贅焉而第念為人子者孰不欲孝於其親乎若三年廬墓於菟來護指斷而春回淚灑而樹

枯非至誠能如是乎及其懿
行感天令譽登 聞 褒馳
榮於幽明丹楔耀於兩世又何
其壯也方今
聖明在上敦風化俗一切以孝
爲本嶺湖閩海之間隱居

行義以孝聞名者殆將接武
而起可勝欽歎哉然而彼皆
居地絕遠無患易聞而難見
令頑甚則余所躬觀而飽諳
者也貌古而行儉言訥而事敏
上自卿宰下及輿儓莫不稱

其為人也是足為入孝出恭之驗也余於是乎知是圖之為寶蹟而益欽趙公之清鑑也詩曰孝子不匱永錫爾類又曰勿替引之若孝子子孫世世以乃祖乃父之行為行則向

所謂感天人享福祿者又豈特
一二世而止哉碩奉歸而勉夫
孝子子孫也
贊曰用天曰地庶人之孝封
人舍肉是謂純孝誰其似之
金氏之孝與違色難仲尼

云孝致樂致憂孟氏曰孝
眷彼時人曾是謂孝劉
伊人矣父孝子孝圖書永
傳景仰世孝
輔國崇祿大夫行判中樞
府事安東金炳冀序

自天子達于庶人惟孝為百行之源則不得孝於其親而曰有才有行者是水之無源也木之無根也彼涸而蹶可立而待其可乎哉金君頎基解事人

也余於敦匠之役與共甘苦已屢遭而知其為醇謹忠質之人心識愛好而已今按金君之弟碩奉所作為儹孝圖有致跋搭溪尹公及松石尚書金公帚臾尚書

申公思穎尚書金公待制
趙學士從昆弟之以序以
贊或記或跋而余始瞿然
覺其淺之知於金君歛祖
起敬而繼之以一歎一渧也
金君兩世篤至之孝感物

類而動天人著於鄉黨閭
於朝廷者其顛末已備於
諸公之述余又何贅而竊嘗
論之珠玉之藏韞而山川
輝且媚者其理斷可徵矣
嗚呼金君醇謹忠質之行

皆源於孝其親而有是父
焉有是子焉則豈或終
歸於泯沒而不傳也乎其
弟之圖寫世德亦出於壺
及子孫永為家法之苦
心者也福善亦理之常宜

其後之必昌而大而凡我大族
故家之有志於道率斯民
以興者尚監在茲則風化之
補又豈尠也遂為之說而
金君之亂名之文植遵母訓
未得廬墓只就舊鄉第

守制而不茹素三年云

輔國崇祿大夫行知中
樞府事唐城洪在喆序

聖上御極初元首講孝
經筵臣之日夕敷奏惟諄
祖敬 宗立愛惇倫是期
是勉嗚呼盛矣惟古先
哲王修人紀勅天典後
世莫尚焉者惟堯與舜

原乎其至德要道即惟
曰孝悌而已故曰率天下
以仁而民從之曰自天子至
於庶人壹是皆以脩身
為本曰上有好者下必有
甚焉一國興孝其基於

斯歎孝子金碩基以內行純備世其家及歿而其弟碩奉忍不泯其懿作圖曰纘孝將鋟梓而壽後杞石金尚書序其蹟繼之蹟甚悉余讀之未終卷諫

然而敬汪然而滿目不圖
〻之至於邪是謂像亦不
為無助者歟若或有以孝
聞者亦哉有不以孝聞者
其天〻降衷民之秉彜未
嘗或異因其所固有而擴

之不以孝者可以孝以孝
者愈孝政人以刑賞勧懲
之先覺以言語誘掖之
尚未有繆迷頑嚚不率
教者欲户説而眇論則倦
矣是圖之出夫人也胥目媾

而心豔晃其氣然裹經攀
躋松栢則其有不怵惕哉
倘在乎露禱乞命靳指
灌血則其有不煎灼憂遑
在乎張蓋簪花展眉墳塋
則其有不欣慕喜樂在乎

按是圖而考是蹟如入孝子之室與孝子居与孝子語將孝子事便作自己當行己孤者惻然含恤大憂者其顙有泚豎發善端莫良於圖變化氣質莫

孩守圖使天下為人子者
鑑於斯柄者移〻圖之有
裨於教亦豈少哉
聖明在上方以孝經一部
為敦風化正禮俗之本而
是圖之出為鼓之舞振作之

驗不亦美乎書曰建其有
極用敷錫厥庶民于汝極
錫與保極後之尚論者可
以觀其參矣
資憲大夫禮曹判書兼
知 經筵春秋館義禁

府事同知成均館事弘
文館提學原任 奎章
閣直提學東陽申錫禧
序

昔我王考忠敬公之世人
之有一善一能者靡不存
錄遊於門者無貴賤隨其
人賢愚皆得其依歸而
各輸其歡心焉時金君碩
基孤貧轉徙不恒其居及

昌德昌慶兩闕之重修也
君執藝以從役趨事惟
謹公一見異之記其名詢
其世知其為金學子之惜
其材不售而失其緒業也付
之祿籍績勤除康津水

軍令節制使累稱至崇政
階此其起家之大略也君家
公叙孝生有至識與其弟
頤奉事偏母生而盡志物
之養享以榮祿病而嘗指
灌血得回甦之效喪而廬墓

蔬食哀毁逾禮追孝于其
先雖褒贈之　恩降綽楔
之典君之於事親庶幾存
殁無遺憾矣及君之卒士
林聯籲上其事行又降
旌閭之命烏頭雙峙輝暎

里閭其為勸善興化之教
奚但為一人一家榮也詩云
孝子不匱永錫爾類其是
之謂乎今其弟碩奉袁岳
兩公實行之蹟繪為九頁付
剞劂之本畢儆五倫三綱

刋行之圖俾壽其傳以余有
夙世誼乞余題一詩且弁序以
弁之其志誠勤矣宜其登孝
之家列之編梓書之金管
者也金孝子名潤光 贈
參判其大父有海官訓鍊

院僉正以壽秩資憲在嚴
朝金寧君普肇籍金海
其鼻祖也
通政大夫弘文館副提學
兼經筵參贊官春秋
館修撰官　奎章閣檢

校待敎知製　敎豐壤

趙成夏詩并序

金君碩基纘孝圖出而一世
之爲孝者勸矣親在致其
養親沒致其哀葬之以禮
祭之以禮之年無改於其道
而有終身之哀者庸行亦夫
人所能爲非孝子者獨能

爲人所不能爲先王之民猶不由是道然孔門高弟三千惟曾閔數人以孝稱而曾子推父明儀之間猶不敢居以此言之亦有高遠難行之事能到超詣絕異之域然

滌溺可謂之孝乎執塗之
人問之曰而能孝於親歟瞿
然而驚且然不敢當其心以
謂粗能盡分於子職則有之
是烏足以當孝親之名殊不
知盡分子職便是孝金氏父

子錫類姓姜碩孝又象繪
鏤梓表揚父兄之懿覽是圖
者可以知爲孝之道孝自如
是非有能於其遠難行超
诸絶異然後始可謂孝爲
孝之道既有則思爲孝之心

可以定矣是圖之出而世教
而裨風俗可敦豈少補哉
其事實紀譔諸公之文可徵
不佞奚贅焉不佞嘗數工圖
役金君承事奔奏已知其爲
股篤忠勤人也乃今益信其

內行彼備呼之義矣

輔國崇祿大夫行判中

樞府事 奎章閣檢校

提學永嘉金炳國序


全潤光廬墓

贈叅判金潤光金海人其先高麗侍中金寧府院君
忠簡公普兵曹判書益城君安敬公永貞自是簪纓
相承武科歷官訓鍊院僉正羽林將以壽資至知中
樞有海子也孝於事親家甚貧而竭力於甘旨身雖
病而殫誠於定省始爲悅親而登武科又以不得專
一於奉養遂無意求仕及戊午遭艱攀踊號哭哀毁
踰節旣葬廬墓食素晨昏上塚祭奠必躬終三年如
一日松楸手自栽植號天悲慕淚着於樹爲之自枯
夜輒有虎來護一鄕之人莫不感服而道其事
贊曰身纔居墓手植環岡樹枯者淚虎守其傍孝

哉天畀令名是揚

詩曰金寧遺裔世濟其德爲庠士仁孝實天得致

哀踰禮廬于墓側於菟守夜孚感靡忒

증참판김윤광은김희ᄉᆞᄅᆞᆷ이라그션셰ᄂᆞᆫ고려

시즁김녕부원군튱간공보와병조판셔분셩군

안경공영졍이니일노븟터잠영이셔로이여무

과ᄒᆞ여벼ᄉᆞᆯ이훈련원텸졍우림쟝을지니고슈

쟈(됴관의나히칠십이되면나라의셔가자쥬단말로뼈)지즁튜의이ᄅᆞᆫ

유희의아ᄃᆞᆯ이라어버이셤기믈효로ᄒᆞ여집이

심이간난ᄒᆞ되감지의공양에힘을다ᄒᆞ며몸이

비록병드되뎡셩을혼졍신셩의다ᄒᆞ고비로소
어버이깃거ᄒᆞ시믈위ᄒᆞ여무파의오르나ᄯᅩ사
러곰봉양ᄒᆞ기예젼일치못ᄒᆞᆷ으로뻐드듸여구
샤ᄒᆞᆯᄯᅳᆺ이업더니무오년의밋쳐부친상ᄉᆞ를맛
나반용호곡ᄒᆞ여의훼ᄒᆞ기를졀듯의넘고임의
장ᄉᆞ지니미무덤겻ᄒᆡ녀막ᄒᆞ고쇼밥먹고ᄉᆞ비
와져녁의무덤의오르며제젼을반다시몸쇼ᄒᆞ
고삼년이맛도록일일갓치ᄒᆞ며솔나무와지작
나무를숀조스ᄉᆞ로심으고하늘를부르지져슬
허ᄒᆞ며ᄉᆞ모ᄒᆞ여눈믈이나무의부듸치미남기

위ᄒᆞ여스ᄉᆞ로마르고밤마다믄득범이잇셔와
호위ᄒᆞ니일향ᄉᆞ람이감복지아니ᄒᆞ리업셔그
ᄉᆞ젹을니르더라

崔氏流徙 自廣州入京



贈貞夫人海州崔氏　贈叅判金潤光妻也治家有法度禮敬舅姑承順無違奉先接賓先意措備未甞有乏親戚鄉黨之貧不能婚葬者皆賙勉有無恒若不及逮遭崩城之慟家業日落濵于死境己卯崔氏乃率諸子負戴入闉將投托京居親族矣親族已盡下鄉無所於歸東西僑寓不幸長子又夭益棲遑靡依次子碩基乃混迹於工徒自傭以供母適謁豐恩國舅趙忠敬公萬永於敦匠所公詢其名探其先蹟歎曰而非某之子某之孫歟胡至於斯卽令付名軍門而祿之自是家樸漸成

贊曰宜家禮洽賙鄉誠到心亨身困孰微善報伱

哉祿養惟神所勞

詩曰崔氏于歸婦德尠匹晩丁艱棘仳離孰恤三

孤一蔘負戴提挈剎則必復碩果終吉

증졍부인희쥬최시ᄂᆞᆫ 증참판김윤광의안히

라집을다ᄉᆞ리미법되잇고구고ᄅᆞᆯ례로공경ᄒᆞ

며승슌ᄒᆞ여어긔오미업고봉션과졉빈ᄒᆞ믈어

버이ᄯᅳᆺ에먼져ᄒᆞ여판비ᄒᆞ미일즉쳔허지미잇

지아니ᄒᆞ고친쳑향당에간난ᄒᆞ여능히혼인과

당ᄉᆞ지ᄂᆡ지못ᄒᆞᄂᆞᆫ쟤잇스면다잇고업스믈혬벼도

으되항상밋지못ᄒᆞᆯ듯ᄒᆞ더니봉셩(가곤상지통ᄉᆞ란말)

을만나미밋쳐ᄂᆞᆫ가업이놀노녕낙ᄒᆞ여아ᄉᆞ지

경에갓갑거ᄂᆞᆯ긔묘년의최시이에모든아ᄃᆞᆯ을

거ᄂᆞ리고지며이고도셩문의드러와장챠ᄉᆞ셔울

ᄉᆞᄂᆞᆫ친쳑의게투탁ᄒᆞ라ᄒᆞ더니친쳑이임의다

싀ᄭᅳᆯ노나려갓거ᄂᆞᆯ도라갈비업셔동셔로표우

(나그네란말)ᄒᆞ엿더니블힝ᄒᆞ여맛아ᄃᆞᆯ이ᄯᅩ요ᄉᆞᄒᆞ

미더욱셔황ᄒᆞ여의지ᄒᆞᆯ디업더라ᄎᆞᄌᆞ셕괴이

에ᄌᆞ최ᄅᆞᆯ장셕무리의셕기여스ᄉᆞ로ᄑᆞᆷ파라ᄇᆡ

모친을이바지ᄒᆞ더니맛ᄎᆞᆷ풍은국구죠류경음

만녕을돈장쇼(나라역사ᄒᆞᄂᆞᆫ쳐쇼라)ᄒᆞ의셔뵈오니공이그
일홈을뭇고그션죠를치탐ᄒᆞ시고놀나와탄식
왈네아모의아ᄃᆞᆯ이며아모의손지아닌다엇지
이예이르러ᄂᆞᆫ뇨ᄒᆞ시고즉시ᄒᆞ여곰일ᄒᆞᆫ을군
문의븟쳐녹먹이시니일노브터집모양이졈졈
일우더라


崔氏壽宴

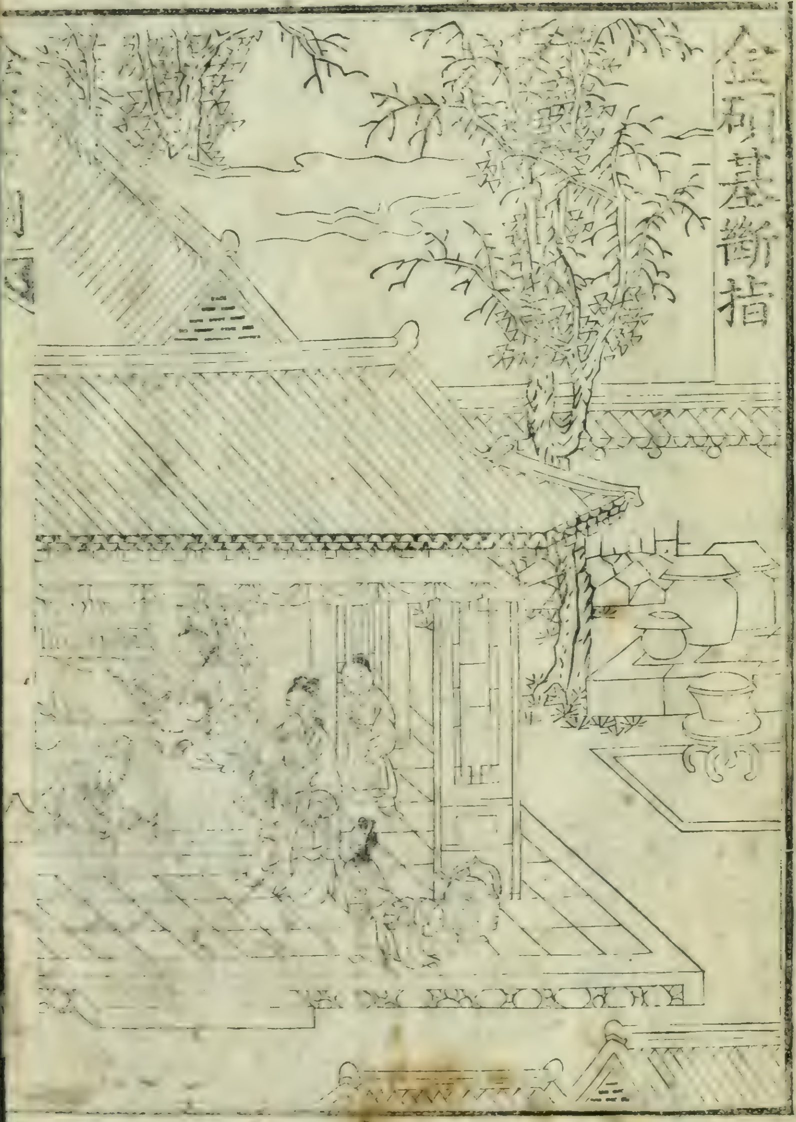
海州崔氏受其子孝養白首無恙至戊子周甲設初度宴親戚齊會若子若婦執酌而獻壽又一子在傍舞彩崔氏撫其子之背而歎曰爾以先君之晩生乃有今日之慶悲喜交切且憶挈孤漂泊之時尤不勝感舊爾兄弟之得保軀命至有此宴莫非先君遺蔭嗟乎爾兄弟愼旃愼旃無忝爾先

贊曰肖子佳婦初度稱壽斑舞娛賓志物備有昭哉福善施若交手

詩曰崔惟享晩母儀六旬着雍孟陬周甲晬辰稱觴婦子進羞親賓顧撫以勗愴舊如新

희쥬최시그아ᄃᆞᆯ의효로봉양ᄒᆞ믈바다머리희
도록병이업더니무ᄌᆞ년회갑의이르러초도연
을베플ᄉᆡ친쳑이가ᄌᆞ러니모도며아ᄃᆞᆯ파며ᄂᆞ
리잔을잡아헌슈ᄒᆞ고ᄯᅩᄒᆞᆫ아ᄃᆞᆯ이겻히잇셔치
의로츔츄니최시그아ᄃᆞᆯ의등을어로만져탄식
ᄒᆞ여갈오ᄃᆡ네션군의만셩으로ᄡᅧ이예오날경
식잇시니슬프고깃부미셔로간졀ᄒᆞ며ᄯᅩ고ᄋᆞ
ᄅᆞᆯ이슬고표박ᄒᆞ든ᄯᆡᄅᆞᆯ싱각ᄒᆞ니ᄃᆞ욱감구일녓
ᄅᆞᆯ슬허ᄒᆞᆫ말ᄒᆞ믈니긔지못ᄒᆞᆯ지라너희형뎨시러곰
몸과목숨을보젼ᄒᆞ여이잔치잇기예이르믄션

군의ᄭᅦ치신음덕이아니미아니랴슬프다너의
형뎨ᄂᆞᆫᄉᆞᆷ가고ᄉᆞᆷ가너의션셰를더러이지말나


金砌基斷指

崇政金碩基 贈參判潤光子也幼失所怙與其兄
碩奉奉其偏母崔氏晨昏之禮甘旨之供極盡其誠
壬寅崔氏患疾濱危兄弟不暫離側洞屬扶護一日
疾革長婦叫天飲泣次婦方煎藥碩基引刀斫指流
血灌口祝天願以身代竟得回甦至翌春以天年終
賛曰萱春報暉是謂善養指血化芝天年乃享捷
哉孝感如影如響
詩曰孝子錫類碩基克肖親疾濱危憂灼以療斫
指灌血神監其孝黙禱虔祝誠罔不效
슝졍김셕긔는 증참판윤광의아들이라어려

셔그부친을여희고그아ᄋᆞ셕봉으로더브러그
편모최시를봉양ᄒᆞᆯᄉᆡ신혼의례와감지의공을
극히그졍셩을다ᄒᆞ더니임인년의최시병드러
위티ᄒᆞ기의가ᄶᆞᆸ거ᄂᆞᆯ형과아이ᄌᆞᆷ시도겻ᄐᆞᆯᄯᅥ
나지아니ᄒᆞ고동동촉촉ᄒᆞ여븟드러구호ᄒᆞ더
니일일은병이급ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ맛며ᄂᆞ리ᄂᆞᆫ하ᄂᆞᆯ을부
르지져음읍ᄒᆞ고비금며ᄂᆞ리ᄂᆞᆫ바야흐로약을
다리더니셕긔칼를닛그러손가락을ᄶᅵᆨ어고피
흘녀입의다히고하ᄂᆞᆯ긔비러몸으로ᄡᅥ디신ᄒᆞ
믈원ᄒᆞ니맛ᄎᆞᆷ니시러곰회셩ᄒᆞ엿더니이듬ᄒᆡ

봄의이르러쳔년으로배맛치니라



金碩基侍墓

癸卯碩基遭崔氏喪既葬仍廬墓蔬果不入口晝宵號哭淚灑松栢樹爲之枯朝夕祭奠躬自供具其弟碩奉亦篤於孝友而晉京幹家每月朔望來往臨別必拉淚兄則倚杖而眄弟弟則扶於人而顧兄不忍相離其兄毁脊骨立幾不全保其弟焦遑奔告于趙忠敬公公之季公文忠公寅永專价屢强而後始來謁公慰諭勸勉無所不至申申於傷孝之戒乃還家月輒三四省墓語其弟曰親山左邊望柱下卽吾侍墓之基而莎草自枯圓圈如月暈様甚是怪事其弟聞而驚異往視之果如兄言

贊曰守墓終制毁幾滅生滕翁仲傷草爲不萌美
哉趾先人孰與京

詩曰孝子喪親事死如生蔬水塊苦廬於塚塋欒
欒兄弟我邁而征不有友篤孰恤疚煢

계묘년의셕긔최시상ᄉᆞ를맛나임의장ᄉᆞ지내
고인ᄒᆞ여무덤의녀막ᄒᆞ여나믈과과실를닙의
드리지아니ᄒᆞ고낫과밤으로부르지져울며눈
믈를숑빅의ᄲᅮ리니나무위ᄒᆞ여마르고조셕졔
젼을몸쇼ᄉᆞᄉᆞ로갓초아공양ᄒᆞ더라그아ᄋᆞ셕
봉이ᄯᅩᄒᆞᆫ효도와우이돗타오되셔울의머믈러

집을보살피며ᄆᆡ월초하로보롬으로ᄂᆡ왕ᄒᆞ여
니별를님ᄒᆞᄆᆡ반다시눈물를ᄲᅵᆺ고형은마ᄃᆡ에
의지ᄒᆞ여아ᄋᆞ를도라보고아ᄋᆞᄂᆞᆫᄉᆞ롬의게븟
들녀형을도라보며참아셔로ᄯᅥ나지못ᄒᆞ더라
그형이훼텩ᄒᆞ여ᄡᅧ만셔셔거의보젼치못ᄒᆞ게
되엿거ᄂᆞᆯ그아이초황ᄒᆞ여ᄉᆡᆸᄅᆞᆯ니쇼듕경공게고
ᄒᆞ니공의계공문듕공인영이종을젼위ᄒᆞ여여
러번브르신후에비로쇼와ᄇᆡ온ᄃᆡ공이위로ᄒᆞ
여일너권면ᄒᆞ시ᄆᆡ지극지아니ᄒᆞ신ᄇᆡ업셔상
효 효ᄅᆞᆯ상히 오단말 의경계로신신이이르시니이에집

의도라와달마다몸득숨ᄉᆞᄎᆞ셩묘ᄒᆞ고그아ᄋᆞ
다려말ᄒᆞ여가로ᄃᆡ친산좌변망쥬아리ᄂᆞᆫ곳나
의시묘ᄒᆞ던터이라ᄉᆞ최스ᄉᆞ로말나둥글기월
훈(달무리 란말)ᄒᆞᆫ모양갓트니심이괴이ᄒᆞᆫ일이라ᄒᆞ
야날그아이듯고놀나이상이녀겨가보니과연
ᄒᆡᆼ의말과갓더라


兄弟榮墳

戊申碩基除康津水軍僉節制使弟碩奉登武科舉

其子侄告榮於親墓親戚隣里齊會皆嗟歎不已兄

弟相向而哭若在居廬時

賛曰兄蓋弟花賁厥松楸告榮如在 恩徹明幽

至哉孝友福祿是遒

詩曰先麻之積舊德之食兄宦南陲弟科武籍墓

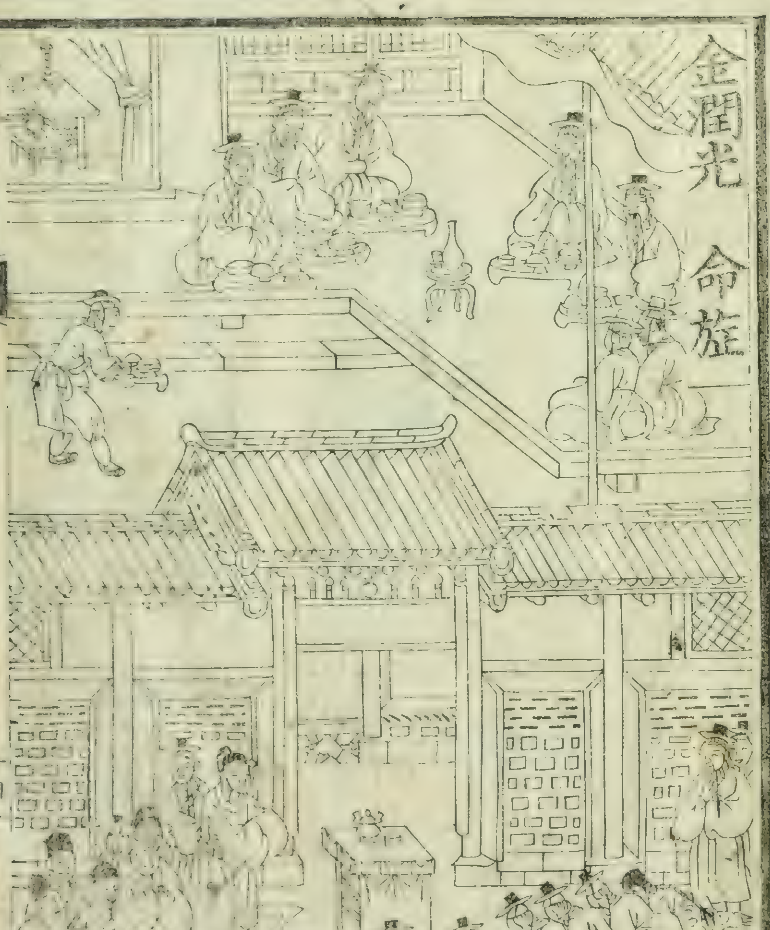
域生輝牌紅傘碧念切孺慕榮今愴昔

무신년의셕긔ᄂᆞᆫ강진슈군쳠절졔ᄉᆞ를ᄒᆞ고아

ᄋᆞ셕봉은무과의올나그아ᄃᆞᆯ과족하를거ᄂᆞ리

고영화를어버이무덤에고ᄒᆞᆯ시친쳑과ᄆᆞ을리가

스러니모도 여다음탄ᄒᆞ믈마지아니ᄒᆞ되형ᄋᆡ
아ᄋᆞᆫ셔로향ᄒᆞ여울기를ᄂᆡ마에잇슬ᄯᆡᄀᆞᆺ
ᄒᆞ더라


金閏光 命旋

己未秋士論齊發具金潤光孝行上達 天聽請施
旌褒之典事下春曹而依施子孫又蠲役蠲糴立
旌之日碩基兄弟率子若侄行延 旌禮遠近觀者
莫不歎羨之

贊曰世所謂孝名或浮實惟其實浮萬口一出榮
哉丹楔煒煌大筆

詩曰匹夫興孝百世可勸士林齊籲邦有褒典烏
頭雙楔表厥有煥相彼旌淑矜式非遠

긔미년가을의션비의논이일제이발ᄒᆞ여김윤
광의효ᄒᆡᆼ을갓초와우ᄒᆞ로 텬쳥의사뭇쳐

졍문셰워포장ᄒᆞᄂᆞᆫ법베푸시믈쳥ᄒᆞ오니일로
례조의나려의시ᄒᆞ시고ᄌᆞ손들을또ᄒᆞᆫ호역을
덜고환ᄌᆞ를덜게ᄒᆞ시다 뎡문셰우ᄂᆞᆫ날의셕
긔형뎨아들과족하를거ᄂᆞ리고연 뎡ᄒᆞᄂᆞᆫ례
(뎡문셰우ᄂᆞᆫ례를맛ᄂᆞᆫ단말) 를ᄒᆡᆼᄒᆞ니멀고갓가온ᄃᆡ관광ᄒᆞ
ᄂᆞᆫ지탄식ᄒᆞ고아름다이녀기지아니리업더라


金頂臺返

上護軍金碩基庚申八月董役於　仁陵莎草將還度支思頼金公炳冀約會於利川地碩基忽病沒金公驚愕曰惜哉素以至孝聞又勤於王事胡遽至斯乃備衣衾棺材護送于山下其弟因公自甕津而來哭於柩前幾乎窒塞一邑之士競來恤孤曰此人之卓孝一鄉所共知籲天表章吾輩之責也葬於守墓時莎草自祜之基其子文植又欲廬墓其母林氏泣曰此雖爾家家行余將疇依加平田廬卽汝先君積年經理者也於此乎終發吾有所依汝亦承先志不亦可乎文植遵母訓亦茹素三年

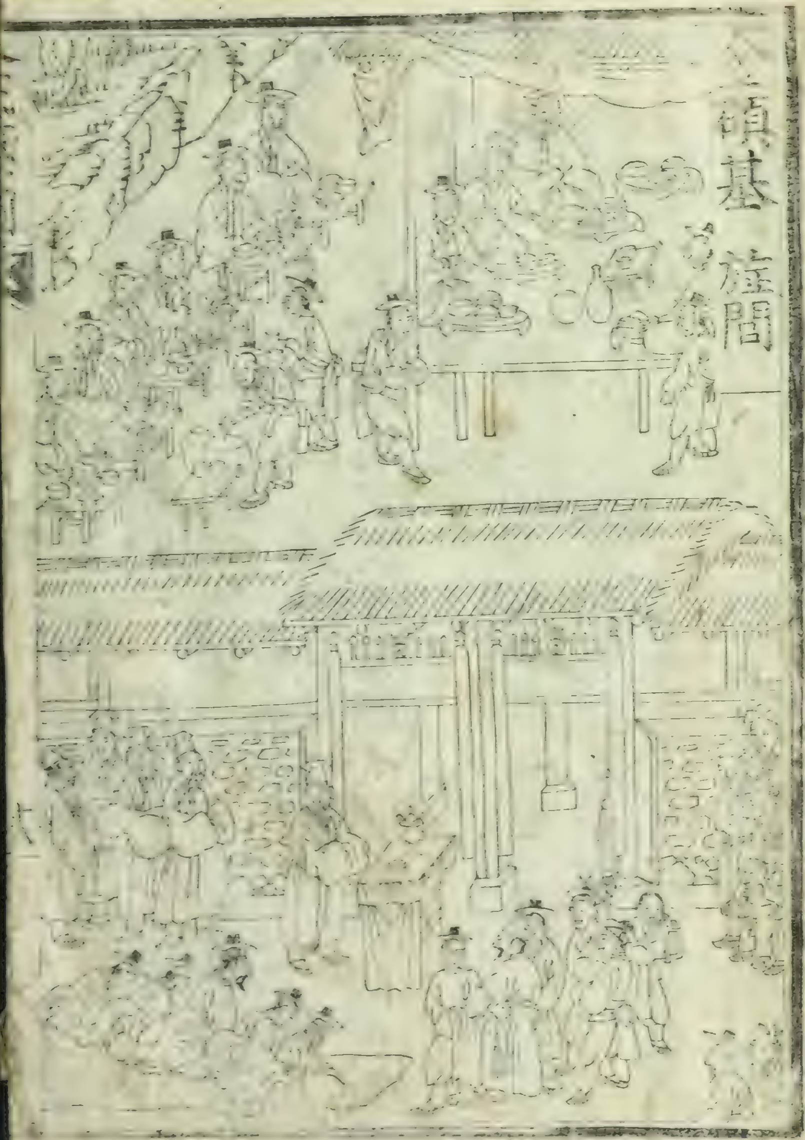
贊曰孝子云亾大人庇之田廬守制孝門肖兒賢
哉母訓先君之思

詩曰移孝則忠王事勤謹先楸時省中路遽殞有
弟撫柩有子迎櫬原莎已枯死亦歸覲

상호군김셕거경신년팔월의 인릉사조에동
역ᄒᆞ고장ᄎᆞᆺ도라올ᄉᆡ호조판셔사영(별호란말) 김공
병거리쳔ᄉᆡ흐로모도믈언약ᄒᆞ엿더니셕거홀
연병드러주으니김공이놀나갈오ᄃᆡ앗갑다본
ᄃᆡ지효로ᄇᆡ들니고ᄯᅩ왕ᄉᆞ의부즈런ᄒᆞ더니엇
지거연이이에이른고ᄒᆞ시고이에의금과관지

를갓초와그산하로호송ᄒᆞ시다그아ᄋᆡ이공ᄉᆞ로
인ᄒᆞ야옹진으로붓터와관압ᄒᆞ우려거의막헐
듯ᄒᆞ더라엘읍셥비닷토아와고즈를 부상당ᄒᆞᆫ 아ᄃᆞᆯ이란
말위문ᄒᆞ고의논을발ᄒᆞ야왈이ᄉᆞ람의녑은효
ᄒᆡᆼ은일향이ᄒᆞᆫ가지로아ᄂᆞᆫ비라하ᄂᆞᆯ셔호유ᄒᆞ
며표장ᄒᆞᆷ은오비의척망이라ᄒᆞ더라장ᄉᆞᄂᆞᆫ시
묘ᄒᆞᆯ셰사초스ᄉᆞ로마르드더의지나다그아ᄃᆞᆯ
문식이또무덤의려막고져ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ그모친임시
울며길오ᄃᆡ이ᄂᆞᆫ비록너의집가ᄒᆡᆼ이나ᄂᆡ정ᄉᆞ
ᄂᆞᆯ을의지ᄒᆞ리오가평밧과졉은곳너의션군이

젹념경ᄋᆞᆼᄒᆞ여다ᄉᆞ리신ᄇᆞ라이의가슴ᄉᆞᆼᄒᆞ고
치면나의지ᄒᆞᆯ비잇고네ᄯᅩᄒᆞᆫ션군의ᄯᅳᆺ을ᄋᆞ
미니ᄯᅩᄒᆞᆫ가치아니ᄒᆞ라문서이모친ᄒᆞᆫ졀로ᄒᆞ
고도ᄒᆞᆫ슴년을여쇼ᄒᆞ니라


碩基旌閭

上護軍金碩基歿後癸亥春士論齊發曰斯人之卓
孝不可使之湮滅具狀聞于 朝事下禮曹施 旋
閭之典子孫並蠲役鐲糴秋立 旋于加平梧桐鄉
第其弟碩奉又設延 旋禮如己未故事
贊曰孝百行源有父有子烏頭赤脚並耀閭里嗟
哉來許盍徵於是
詩曰惟孝不匱孝以孝繼行修里閭名達天陛褒
貤而追綽楔以世孰不信天視此左契
상호군김셕긔죽은후계ᄒᆡ년봄의션ᄇᆡ의논이
일졔이발ᄒᆞ여왈이ᄉᆞ람의놉흔효ᄒᆡᆼ을가히ᄒᆞ

여곰민멸치못ᄒᆞ리라ᄒᆞ고문장을갓초아 됴
뎡의들니니일럴레조의나려 뎡녀지뎐을의
시ᄒᆞ시고ᄌᆞ숀을아오로호역을덜고ᄒᆞᆫᄌᆞ로더
시다가을의 뎡문을가평오동향집의셔울셔
그아ᄋᆞ셕봉이도연 뎡ᄒᆞᄂᆞᆫ레를베푸미긔미
뎐넷일과갓치ᄒᆞ더라

崇祿大夫行吏曹判書兼判義禁府事知春秋館
事 經筵日講官弘文館提學 奎章閣提學淸
風金學性記蹟幷贊

兩世 命旋紀實

己未八月十七日廣州儒生權純源等 蹕路齊籲
爲故出身 贈僉判金潤光孝行請施旌褒之典
啓下禮曹宗伯鄭公基世回 啓同副承旨丁載榮
依回 啓施行事判下其子孫烟户雜役還上並蠲
除九月二十九日禮郎李尚喜率引儀監役鄭基錫
率工匠立旌户曹判書金公炳冀書以孝子故出身
贈嘉善大夫兵曹僉判兼同知義禁府事五衛都摠
府副摠管金潤光之門
癸亥三月初六日廣州儒生許燮等上言於 蹕路

爲故上護軍金碩基孝行請施旌閭之典 啓下禮
曹禮曹判書洪公祐吉回 啓右副承旨鄭基會依
回 啓施行事判下其子孫烟戶雜役還上並蠲除
八月十九日加平郡守金瓚率校生洞民等立旌于
本郡梧桐里鄉廬書以孝子崇政大夫行龍驤衛上
護軍金碩基之門

右金氏世孝讚圖九幅即
孝子 贈參判金潤光與
其子上護軍碩基兩世之
善行實事也其弁于卷而
序而幷贊与詩者判中樞
思頼金公致政尚書樊溪

尹公慶桂知中樞醇箕洪公禮部尚書事史中公及我從第副提學少荷也其記跋並贊者我伯姑夫吏部尚書松石金公也其付之剞劂而壽其傳者上護

軍之第判官碩奉也猗我

聖朝明倫立極以孝圖治

環東土數千里莫不觀感

興孝至於金氏之世以孝門

特蒙褒贈之恩綸降綽

楔之典者一歷數近古與尤

章〻較著也嗚虖根惡戮
也尚知獨夜之護草木微
物也猶爲淚痕之枯方〻
王祥之鯉偉元〻柏均爲
孝感所致也不其盛歟竊
嘗聞上護軍天姿絶異重

厚少文言笑不出口而遇事
慎密雖涵離顛沛而不失
素守執藝法役也我伯
祖考忠敬公一見奇之拔
之衆人之中其廬墓衆毀
也我王考文忠公克勤傷考

〻式得以金保今其弟欣奉
譁世好而不能無知遇〻
感於幽明要余文〻余額
末也何敢以文〻自居而其
誼其識不可孤也楚茨詩曰
子〻孫〻勿替引〻孝子之

家有子有孫皆得如孝子之孝〻敬則其後也安得不昌大乎哉

通政大夫承政院左承旨兼經筵參贊官春秋館修撰官奎章閣檢校待

教知製　敎豐壤趙寧夏跋